



Ce projet est cofinancé par  
l'Union européenne dans le  
cadre du programme régional  
Med Film



## MedFilm4all Call for Proposals FAQ - Foire Aux Questions

### **1) ELIGIBILITÉ:**

**1 - Où les projets doivent-ils se dérouler pour être éligibles ?** Afin d'être éligibles, les projets doivent être mis en œuvre dans au moins l'un des pays cibles (Maroc, Tunisie, Liban, Egypte, Jordanie, territoire Palestinien occupé et Libye).

**2 - Si je suis une organisation libyenne, puis-je déposer une candidature en tant que chef de file ?** Non, une organisation libyenne ne peut pas être chef de file. Les activités en Libye peuvent seulement être mises en place dans le cadre d'un projet multi-pays. Les projets multi-parties prenantes avec des tiers opérant en Libye sont fortement encouragés.

**3 - Selon les critères d'éligibilité, il est dit « les candidats doivent être enregistrés dans l'un des pays cibles », cela s'applique-t-il aussi aux co-candidats ?** Oui, le chef de file et ces partenaires doivent être établis et enregistrés dans l'un des 7 pays cibles.

**4 - Est-il possible d'avoir des partenaires dans d'autres pays d'Afrique, en dehors de la Région Méditerranéenne ?** Comme spécifié dans les Lignes Guide MedFilm4All, le chef de file et ses partenaires doivent être établis et enregistrés dans au moins l'un des pays cibles (Maroc, Tunisie, Liban, Egypte, Jordanie, territoire Palestinien occupé et Libye). Par conséquent, les partenaires africains n'étant pas établis dans l'un de ses pays ne sont pas éligibles à cette subvention.

**5 - Quel est le nombre minimum et maximum de co-candidats par projet?** Le consortium du projet sera composé d'un minimum de deux partenaires, avec un maximum de trois partenaires au total. L'un des partenaires agira en tant que chef de file et l'autre(s) en tant que co-candidat(s). À noter que nous acceptons et encourageons les candidatures de projets multi-pays.

**6 - Peut-on soumettre une proposition avec trois co-candidats?** Non, ce n'est pas éligible. Pour être éligible, le consortium du projet doit être composé d'un chef de file et d'un maximum de deux co-candidats.

**7 - Concernant les trois types d'activités «Activités éducatives», «Distribution» et « Plaidoyer et sensibilisation », est-il possible de faire un chevauchement d'activités?** Oui, votre projet peut impliquer des éléments de plusieurs types d'activités.

**8 - Les coûts de construction et/ou d'achat de terrains/bâtiments sont-ils éligibles dans le cadre du présent appel à propositions?** Comme indiqué dans les lignes guide, section 2.2 «Coûts inéligibles»,

Les partenaires de MedFilm4all :





*Ce projet est cofinancé par  
l'Union européenne dans le  
cadre du programme régional  
Med Film*



dans le cadre du présent appel à propositions, les travaux de construction et/ou d'achat de terrains/bâtiments NE SONT PAS des coûts éligibles. Par contre, les travaux de réaménagement sont des coûts éligibles, à condition qu'ils ne soient pas l'activité principale du projet.

**9 - Puis-je postuler si j'ai déjà reçu des fonds d'autres projets financés par l'UE pour la même action?** Le fait qu'une organisation reçoive déjà des fonds de l'UE ne doit pas nécessairement empêcher l'organisation de postuler. Cependant, vous devez démontrer que les fonds de l'UE sont dépensés dans différentes activités dans le cadre de MedFilm4All.

**10 - Les individus peuvent-ils candidater pour la subvention?** Non, les individus ne peuvent pas candidater pour la subvention. Les candidatures peuvent seulement être soumises dans le cadre de l'association d'au moins 2 organisations partenaires établies dans les 7 pays cibles. Merci de vérifier les conditions d'éligibilité spécifiées dans les Lignes Guide MedFilm4All de l'appel à projets, section 1.1 « Éligibilité des Candidats ».

**11 - Les autorités locales peuvent-elles candidater pour la subvention?** Comme indiqué dans les Lignes Guide MedFilm4All de l'appel à projets, section 1.1.3 « Éligibilité des Candidats », les autorités locales peuvent demander des subventions.

**12 - Les organismes publics peuvent-ils candidater pour la subvention?** Comme indiqué dans les lignes guide, section 1.1.3 « Éligibilité des candidats », les organismes publics peuvent candidater pour les subventions. Veuillez noter que, dans cet appel, les "organismes publics" sont considérés comme suit: "les organismes publics admissibles comprennent les radiodiffuseurs et les établissements dispensant un enseignement supérieur ou une formation dans des domaines liés à l'appel".

**13 - Les acteurs de l'industrie du film sans but lucratif peuvent-ils candidater pour la subvention?** Comme indiqué dans les lignes guide, section 1.1.3 « Éligibilité des candidats », les acteurs de l'industrie cinématographique à but non lucratif peuvent demander des subventions. Veuillez noter que, dans cet appel, les «acteurs de l'industrie sans but lucratif» sont considérés comme suit: Les opérateurs économiques tels que les PME oeuvrant dans le secteur cinématographique ou audiovisuel qui sont enregistrées en tant qu'organismes à but non lucratif sont éligibles.

**14 - Que faut-il entendre par « produits audiovisuels » dans cet appel à projets ?** Dans cet appel à projets les produits audiovisuels incluent les films arabes avec une diversité en termes de genre, catégorie, durée et pays de production. La liste inclue: les films proposant une image non stéréotypée des femmes et des hommes, les films montrant le quotidien des femmes et leur lutte pour l'accès aux opportunités sociales et économiques, les films traitant des thématiques sociales telles que les violences faites aux femmes, l'homophobie, l'extrémisme, les films représentant la défense des droits humains, notamment les droits des femmes et LGBT, les films réalisés par les

Les partenaires de MedFilm4all :





Ce projet est cofinancé par  
l'Union européenne dans le  
cadre du programme régional  
Med Film



femmes traitant des thématiques sensibles et favorisant le débat et l'esprit critique. Une liste de films arabes sensibles au genre est disponible à l'annexe H pour vous permettre de choisir les films à projeter pendant vos activités. Sachez que les droits du film doivent être négociés.

### **1.1 Eligibilité des candidats qui ont présenté une demande au premier appel à projet:**

**15 - Puis-je postuler au deuxième appel à proposition alors que j'ai postulé au premier?** Oui, vous pouvez postuler au deuxième appel à propositions même si vous avez postulé au premier. Veuillez lire attentivement les lignes guide et le formulaire de demande pour vous assurer que votre projet respecte tous les critères d'éligibilité avant de préparer votre proposition.

**16 - Puis-je postuler au deuxième appel si mon projet a été désigné dans le cadre du premier appel à propositions de MedFilm?** Non, vous ne pouvez pas postuler si votre organisation a postulé au premier appel et la proposition de projet a été financée.

**17 - Puis-je postuler à nouveau pour le deuxième appel avec le même projet que celui que j'ai proposé au premier appel, après l'avoir examiné et réévalué?** Oui, vous pouvez postuler à nouveau pour le deuxième appel avec le même projet que celui que vous avez proposé lors du premier appel. Cependant, avant de soumettre la proposition, veuillez lire attentivement les lignes directrices de l'appel car certaines modifications ont été apportées.

### **2) PROVISIONS FINANCIERES :**

**18 - Quel est le montant total de chaque subvention ?** Le montant total de chaque subvention varie entre 80,000.00 EUROS et 82,000.00 EUROS avec un montant moyen de 81,000.00 EUROS.

**19 - Fournissez-vous un modèle de budget ?** Oui, nous fournissons un modèle de budget et il est obligatoire de l'utiliser pour candidater.

**20 - Les organisations qui présentent une proposition doivent-elles créer une ligne budgétaire dédiée au «frais des droits d'auteur» des films qu'elles souhaitent projeter dans leur projet?** Les organisations candidates doivent penser à créer une ligne budgétaire pour les frais des droits d'auteur. Les taux de négociation ne sont pas encore établis avec les auteurs des films. Pour cette raison, les organisations doivent contacter les auteurs des films (voir Annexe H) et conclure un accord sur les taux de négociation.

**21 - Les organisations candidates doivent-elles cofinancer leurs projets?** Oui, comme indiqué dans les lignes guide, section 2.3, les organisations candidates doivent cofinancer au minimum 5% du budget total du projet, soit sous forme d'argent ou d'apport en nature. Les apports en nature ne peuvent pas excéder 10 % de la part du cofinancement.

Les partenaires de MedFilm4all :





Ce projet est cofinancé par  
l'Union européenne dans le  
cadre du programme régional  
Med Film



### **3) LISTE DES FILMS:**

**22 - Une liste des films est-elle fournie dans le cadre de cet appel à projet?** Oui, une liste des films est fournie dans le cadre du présent appel, en Annexe H - Liste des films;

**23 - Est-il possible de proposer d'autres films qui ne sont pas dans cette liste?** Dans la mesure du possible, nous vous demandons de vous reporter à l'annexe H (Liste de Film) pour choisir des films pour vos activités. Si vous pensez que d'autres films ne figurant pas dans la liste valent vraiment la peine pour vos projets, vous pouvez les proposer dans votre application. Quoi qu'il en soit, tous les films proposés dans les applications doivent passer l'examen du comité artistique de MedFilm avant que les organisations ne puissent les utiliser.

### **4) LANGUE :**

**24 - Est-il possible de candidater en arabe?** Non, ce n'est pas possible. Toutes les candidatures doivent être en anglais ou en français. Tous les documents officiels fournis en arabe (tant pour le chef de file que pour le co-candidat) doivent inclure une traduction en anglais ou en français (condition obligatoire). Si les documents officiels fournis ne contiennent pas de traduction en anglais ou en français, la proposition sera exclue de l'évaluation.

**25 – Est-ce que les lignes guide sont disponibles en arabe?** Oui, UNIQUEMENT les lignes guide concernant les appels sont disponibles en arabe. Toutes les annexes de l'appel sont disponibles en anglais et en français, les candidatures devant être soumises en anglais ou en français.

**26 - Est-il possible de fournir à GVC des rapports de projet et des résultats de projet en arabe?** Il n'est pas possible de fournir des rapports de projet et des résultats en arabe, mais il est possible d'inclure dans vos propositions de projet une ligne budgétaire destinée à la traduction des rapports et des résultats de projet de l'arabe en anglais ou en français. Cependant, le point focal du projet doit parler couramment l'anglais ou bien le français afin de communiquer avec l'équipe de coordination de MedFilm concernant l'avancement des activités.

**27 - Est-il possible de candidater en français ?** Oui, c'est possible. Vous pouvez candidater en anglais ou en français, mais pas en arabe.

### **5) DUREE ET LOCALISATION :**

**28 - L'action doit-elle avoir lieu dans les 7 pays éligibles? Ou les actions peuvent-elles se dérouler dans un seul pays ?** Les activités de votre proposition de projet peuvent se dérouler dans un ou plusieurs des sept pays ciblés.

Les partenaires de MedFilm4all :





Ce projet est cofinancé par  
l'Union européenne dans le  
cadre du programme régional  
Med Film



**29 - Le chef de file peut-il candidater au sein d'un consortium avec plus d'un partenaire et ces partenaires doivent-ils être établis dans le même pays ?** Oui, un chef de file doit avoir au moins un partenaire. Les partenaires peuvent être établis dans le même pays que le chef de file.

**30 - Quelle est la durée minimale et maximale des projets?** La durée du projet doit être de minimum 8 mois et maximum 10 mois.

La durée des projets sera différente selon les types des activités:

- 1) Activités éducatives: 8-10 mois
- 2) Activités de distribution: 8 mois
- 3) Activités de plaidoyer et de sensibilisation: 8-10 mois

## **6) CANDIDATURE:**

**31 - Les candidats peuvent-ils soumettre plus d'une candidature?** Les candidats peuvent soumettre plus d'une candidature seulement comme co-candidats. Les organisations appliquant comme chef de file peuvent soumettre seulement une candidature.

**32 - Les organisations peuvent-elles soumettre une proposition en tant que chef de file et une proposition différente en tant que co-candidat ?** Non, seulement comme co-candidats les organisations peuvent soumettre plus d'une candidature.

**33 - Comment puis-je envoyer ma candidature ?** Afin de candidater, nous vous invitons à vous rendre sur le site internet officiel de GVC à travers ce lien: [http://www.gvc-italia.org/medfilm4all\\_launches\\_its\\_second\\_call\\_for\\_proposals.html](http://www.gvc-italia.org/medfilm4all_launches_its_second_call_for_proposals.html) . Vous y trouverez toutes les informations concernant le projet et la procédure pour vous candidater. Nous vous invitons à lire attentivement les Lignes Guide MedFilm4All et le **formulaire de candidature** afin de vous assurer que votre projet entre dans les critères d'éligibilité de cet appel à projets. Un fois que vous serez prêts, les candidatures sont à soumettre avant le **18 Octobre 2018 à 21.00 (GMT)** par email à **medfilmcall@gmail.com** en indiquant l'objet suivant : **MedFilmApplication\_Pays du chef de file (veuillez insérer avec les données demandées).**

**34 - Quels sont les documents que les candidats doivent inclure dans la candidature ?**

Les candidatures doivent inclure : 1. Le formulaire de candidature (annexe A) ; 2. Le Cadre Logique (Annexe B) ; 3. Le budget (annexe C) ; 4. Tous les documents officiels traduits en anglais ou français pour le chef de file et les co-candidats. Les **documents obligatoires** sont : les registres d'enregistrement ou les derniers statuts. Sachez que si vous ne fournissez pas les documents obligatoires ci-dessus, la proposition sera exclue.

Les autres documents officiels à fournir sont : le code de TVA et le matricule fiscal (si applicable).

Les partenaires de MedFilm4all :





Ce projet est cofinancé par  
l'Union européenne dans le  
cadre du programme régional  
Med Film



**35 - Où puis-je trouver les Lignes Guide MedFilm4All et les Annexes ?** Vous pouvez trouver les Lignes Guide MedFilm4All sur le site de GVC en suivant le lien : [http://www.gvc-italia.org/medfilm4all\\_launches\\_its\\_second\\_call\\_for\\_proposals.html](http://www.gvc-italia.org/medfilm4all_launches_its_second_call_for_proposals.html)

**36 - Puis-Je présenter une candidature d'une façon différente que par email ?** Seulement ***en cas de problèmes techniques avec l'envoi par email***, priez d'envoyer votre candidature par poste avec accusé de réception au nom de Valentina Tartari à : 2 rue de l'Histoire, Cité Elissa, 2700, La Marsa, Tunisia.

**37 - Est-il possible de proposer un projet qui propose plusieurs activités différentes de celles qui sont énumérées à « Types d'activités éligibles »?** Oui, vous pouvez proposer plusieurs activités différentes que celles qui sont énumérées à « Types d'activités éligibles ».

La liste des activités fournie dans les Lignes Guide MedFilm4All est seulement présentée à titre d'indication. Les candidats peuvent choisir des activités additionnelles en phase avec les objectifs de l'Appel à projets. Une liste complète des types de projets NON éligibles se trouve dans les lignes guide de l'appel à proposition. Dans la mesure du possible, les activités devraient traiter les obstacles définis dans Etude MedBaromètre (Medbarometer Survey) pour votre pays d'intervention (Annexe G).

**38 - Comment puis-je obtenir des nouvelles idées pour les activités ?** Pour obtenir des nouvelles idées vous pouvez faire référence à l'Enquête Medbarometer (Medbarometer Survey). Vous pouvez trouver l'Annexe G\_Etude MedBaromètre dans les Lignes Guide MedFilm4All.

**39 - Si j'ai besoin d'aide pour compléter les documents de soumission, puis-je faire référence à quelqu'un?** Si vous avez besoin d'explications supplémentaires sur les annexes à soumettre ou si vous avez besoin d'aide pour les compléter, vous pouvez vous adresser à l'expert national de votre pays dans le cadre du projet MedFilm4All. Veuillez vérifier ci-dessous l'expert national de votre pays et ses coordonnées:

- **Egypte – Giuliana Sardo:** E-mail [giuliana.sardo@cospe.org](mailto:giuliana.sardo@cospe.org)
- **Jordanie – Serene Huleileh:** E-mail [s.huleileh@gmail.com](mailto:s.huleileh@gmail.com)
- **Liban – Haytham Chamass:** E-mail [h.chamass@gmail.com](mailto:h.chamass@gmail.com)
- **Maroc – Mohammed Adnane El Harrouss:** E-mail [medadnane.elharrouss@cospe.org](mailto:medadnane.elharrouss@cospe.org)
- **Palestine - Khalid Jahjough:** E-mail [nationalexpert.opt@gvc-italia.org](mailto:nationalexpert.opt@gvc-italia.org)
- **Tunisie and Libye – Fatma Louati:** E-mail [fatmalisme@gmail.com](mailto:fatmalisme@gmail.com)

Les partenaires de MedFilm4all :

